

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Révisé d'homologation N°
Chariot à moteur *)	M B A	S 1 2 N	CH 4936 04

Constructeur M B A Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf / DODICH, Costruzioni Meccaniche, 48100 Ravenna (I)
 Identification "S 12 N" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constr. à droite, latéralement au centre du châssis
 N° du châssis à droite, en haut à côté de la colonne de direction, sur le cadre
 Ident. du moteur "DVA 1030" à droite, sur le bloc, sous le démarreur
 Importateur princ. M B A, Maschinen-und Bahnbedarf AG, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf
 Véhicule homologué 1070 Signes fixes dans code du type S 12 N

Chassis

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction hydrostatique, assistance hydraulique, articulée
 Transmission mécanique, non synchronisée, inverseur
 Nombre de vitesse 4 Entraînement toutes roues, constant
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur l'arbre de la boîte c.v. resp. sur toutes les roues
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire
 Ralentisseur -
 Contrôle 2 circ. contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée

Moteur

Marque	<u>SLANZI</u>	Type	<u>DVA 1030</u>
Construction	<u>en ligne</u>	Temps	<u>4</u>
Carburant	<u>D</u>	Position	<u>arrière</u>
Réfrigéris.	<u>air</u>	Nombre cylindr.	<u>2</u>
Alésage	<u>86</u>	Course	<u>88</u>
Cylindrée	<u>1022</u>	CV-impôt	<u>5,21</u>
Puissance en CV	<u>17,6 kW</u>	à t/min	<u>3000</u>
	<u>(24 CV/DIN)</u>		
Bruit à proximité	<u>96</u> dB/A	à t/min	<u>3000 **)</u>
Silencieux	<u>1= 300x175x90 mm</u>		
Mesure des gaz	<u>BOSCH noircissement 4,3 (45 %)</u>		
	<u>Pacharach 3,0</u>		

Carrosserie

benne basculante, ouverte
 Nombre de portes _____ Indic. vit. _____
 Ceintures sécurité _____ Retroviseur _____
 Cale 320x180x150 Attelage AR= broche
 Antivol _____

Poids

	avant	arrière	total
Poids à vide	<u>660</u>	<u>990</u>	<u>1650</u>
Charge utile	<u>1840</u>	<u>290</u>	<u>2130</u>
Poids total	<u>2500</u>	<u>1280</u>	<u>3780</u>
Garantie fabr.	<u>2500</u>	<u>2500</u>	<u>5000</u>
Dimens. pneus	<u>10.0/75-15</u>	<u>10.5/75-15</u>	(Variantes
Ply / bar	<u>8 / 3,0</u>	<u>8 / 3,0</u>	voir
Charge	<u>2660</u>	<u>2660</u>	remarques)
pour V max	<u>30</u>	<u>30</u>	

Nombre de places 1 av _____ centre _____ ar _____

Dimensions

	int.	ext.		
Longueur	<u>1450</u>	<u>3130</u>	Empattements	<u>1850</u>
Largeur	<u>1450</u>	<u>1540</u>		
Hauteur	<u>600</u>	<u>1800</u>	Voie	av <u>1260</u> ar <u>1260</u>
Porte à faux	lat. av <u>600</u>	<u>630</u>	Voies	av _____ ar _____
	ar _____	<u>650</u>	Braquage	g <u>6800</u> d <u>6800</u>

Garantie poids remorquable avec frein _____

Garantie poids remorquable sans frein _____

Garantie poids de l'ensemble _____

Poids remorquable testé _____

Vitesse maximale selon le constructeur _____ km/h

Vitesse maximale testée 20 km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule _____

Equipement	
Feux de route	BOSCH CH 1 0822 03
Feux de croisement	BOSCH CH 1 0822 03
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	
Feux stop	
Clignoteurs	av HELLA K 12716 ar 2a (E)
Catadioptres	av ar I (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux complément.	
Eclairage plaque	2/ séparés
Essuie-glace	HELLA e1 002768 avec/sans lave-glace
Avertisseurs	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot à moteur		
Marque et type	M B A	S 12 N	
Homologation			
N°	CH	4936 04	
Carrosserie	benne basculante		
Places	total 1	avant	
Poids à vide	1650	Carburant	D
Charge utile	2130	CV-impôt	5,21
Poids total	3780	Cylindrée	1022

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Immatriculation comme chariot de travail, voir FH CH 5936 04
- **) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = V-max. 20 km/h, M4 = 84 dB/A.

Complément du 28.08.79 à Dübendorf - FR

à partir du No du châssis = 1139

<u>Dimensions:</u>		<u>Poids</u>	<u>AV</u>	<u>AR</u>	<u>total</u>
empattement	1965 mm	à vide	660 kg	970 kg	1630 kg
longueur	3050 mm	charge utile	1840	680	2520
porte à faux AV	600 mm	poids total	2500	1650	4150
AR	485 mm				
braquage ϕ G+D	6,5 m				

Remplace FH CH 4936 04 du 17.04.78
variante de l'empattement

Pa22act, 17.4.1978
Lieu et date de l'homologation